



## Obrazowość języka *Sonetów krymskich*

- [Wprowadzenie](#)
- [Przeczytaj](#)
- [Ilustracja interaktywna](#)
- [Sprawdź się](#)
- [Dla nauczyciela](#)

### Bibliografia:

---

- Źródło: Adam Mickiewicz, *Burza*, [w:] Adam Mickiewicz, *Wiersze*, t. 1, oprac. Cz. Zgorzelski, Warszawa 1982, s. 212.
- Źródło: Adam Mickiewicz, *Cisza morską*, [w:] tegoż, *Wiersze*, t. 1, oprac. Cz. Zgorzelski, Warszawa 1982.



Teksty dokumentujące podróże zawierają zazwyczaj rozbudowane, pełne szczegółów opisy. Nierzadko są również wzbogacone rysunkami lub zdjęciami, które pomagają przybliżyć odbiorcy odległe miejsca i krainy. Przedstawienie wrażeń z krymskiej wędrówki w cyklu poetyckim wymagało od Adama Mickiewicza ogromnej dyscypliny językowej. *Sonetów krymskich* to krótkie, w większości zaledwie czternastowersowe obrazy. Rygor formy gatunkowej sprawiał, że wszystkie opisy i refleksje musiały być zwarte, a jednocześnie sugestywne i wyraziste. Poeta starannie dobierał słowa i korzystał z bogactwa środków stylistycznych, by zamknąć w sonetach całą gamę wrażeń i emocji.

### Twoje cele

- Utrwalisz wiedzę na temat środków stylistycznych.
- Dokonasz analizy formy i treści sonetu *Burza*.
- Scharakteryzujesz język *Sonetów krymskich*.
- Określisz funkcje środków stylistycznych zastosowanych w sonetach.



# Przeczytaj

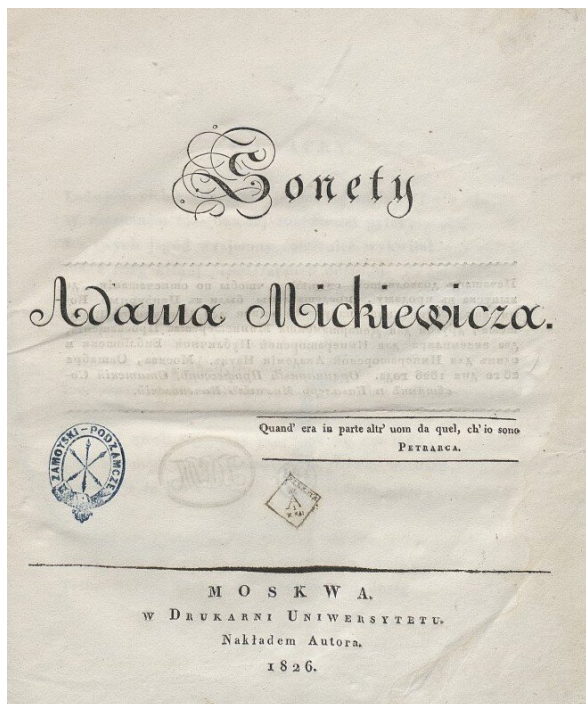
---

## Nowatorstwo sonetów Adama Mickiewicza

Pierwszy wers [sonetu](#) *Stepy akermańskie* był aż pięciokrotnie zmieniany. Kolejne warianty miały brzmienie:

1. „Poznałem stepowego podróż oceanu”,
2. „Żeglowałem i w suchych stepach oceanu”,
3. „Wjechałem na suchego stepy oceanu”,
4. „Okrzyły mię stepy na kształt oceanu”,
5. „Wpłynąłem na suchego przestwór oceanu”.

Śledzenie zmian zachodzących w tekście pozwala wyobrazić sobie trud zmagania poety z formą, jaką wybrał dla swojego dzieła.



Strona tytułowa wydania *Sonetów* z 1826 r.

Źródło: domena publiczna.

Chcąc wyrazić pełen wachlarz przeżyć, których dostarczyła mu podróż krymska, Mickiewicz rozluźnił reguły sonetu. Przede wszystkim zrezygnował z precyzyjnego podziału na część opisową i refleksyjną, a ponadto wprowadził w obręb utworów elementy dialogu i miniaturowe scenki dramatyczne. Warto zwrócić uwagę na bogactwo [środków stylistycznych](#), którymi posłużył się autor. Poeta za ich pomocą kreuje świat, buduje nastrój i zarysowuje lokalny koloryt Orientu. Opisuje przyrodę, ale także oddaje złożone emocje bohaterów lirycznych. Dbą o warstwę znaczeniową, jak i brzmieniową utworów.

Artystyczne nowatorstwo sonetów wprawiało w zdumienie. Klasycy ze swym tradycyjnym podejściem do sztuki poetyckiej wyrażali się o cyklu Mickiewicza nieprzychylnie. Krytyk literacki i poeta Kajetan Koźmian określił *Sonety krymskie* jako „paskudztwo” i dodał, że Mickiewicz, „na przekór dobremu smakowi, rozsądkowi gmatwaniną słów niepojętego języka niepojęte i dzikie pomysły baje”. Z drugiej strony publicysta i teoretyk polskiego romantyzmu Maurycy Mochnacki uznał, że *Sonety* to „szacowny zbiór najniepospolitszych piękności co do stylu poetyckiego i harmonii rymów tudzież ze względu malownych obrazów, głębokich uczuć i poważnych myśli”.

Tak skrajne opinie były wynikiem zdziwienia wywołanego nowym, niezwykłym powiązaniem tematu z formą sonetu i niespotykanym dotąd sposobem językowego kształtowania utworów.

## Słownik

### środek stylistyczny

środek artystycznego wyrazu mający na celu wywołanie określonych odczuć

### funkcja środka artystycznego

zamierzone przez autora działanie na wyobraźnię lub emocje odbiorcy, wzbudzanie jego refleksji przy użyciu komunikatu artystycznego

### psychizacja krajobrazu

zabieg artystyczny służący ukazaniu stanu duszy postaci; stany psychiczne zostają przeniesione na naturę

### sonet

utwór poetycki zbudowany z dwóch strof czterowersowych (o rymach okalających w układzie ABBA) i dwóch trzywersowych (o układzie rymów CDC DCD lub CDE CDE). W klasycznej formie dwie pierwsze strofy mają charakter opisowy, a dwie ostatnie – refleksyjne

# Ilustracja interaktywna

---

## Polecenie 1

Zapoznaj się ze schematem interaktywnym przedstawiającym wybrane środki stylistyczne. Podaj po jednym własnym przykładzie każdego z nich.

## Polecenie 2

Nazwij zastosowane w podanym fragmencie środki stylistyczne i określ ich funkcje.

” Adam Mickiewicz



### ***Cisza morska***

Cichemi gra piersiami rozjaśniona woda;  
Jak marząca o szczęściu narzeczona młoda,  
Zbudzi się, aby westchnąć, i wnet znowu uśnie.

Źródło: Adam Mickiewicz, *Cisza morska*, [w:] tegoż, *Wiersze*, t. 1, oprac. Cz. Zgorzelski, Warszawa 1982.

# Sprawdź się

---

Pokaż ćwiczenia:   

## Ćwiczenie 1



Przeczytaj sonet *Burza* i określ, co przedstawiają obrazy kolejno przywoływane przez poetę. Nadaj tytuł każdej ze strof.

” Adam Mickiewicz

### *Burza*

Zdarto żagle, ster prysnął, ryk wód, szum zawiei,  
Głosy trwożnej gromady, pomp złowieszcze jęki,  
Ostatnie liny majtkom wyrwały się z ręki,  
Słońce krwawo zachodzi, z nim reszta nadziei.

Wicher z tryumfem zawył; a na mokre góry,  
Wznoszące się piętrami z morskiego odmętu,  
Wstąpił geniusz śmierci i szedł do okrętu,  
Jak żołnierz, szturmujący w połamane mury.

Ci leżą na pół martwi, ów załamał dłonie,  
Ten w objęcia przyjaciół żegnając się pada,  
Ci modlą się przed śmiercią, aby śmierć odegnąć.

Jeden podróżny siedział w milczeniu na stronie  
I pomyślił: szczęśliwy, kto siły postrada,  
Albo modlić się umie, lub ma z kim się żegnać.

Źródło: Adam Mickiewicz, *Burza*, [w:] Adam Mickiewicz, *Wiersze*, t. 1, oprac. Cz. Zgorzelski, Warszawa 1982, s. 212.

## Ćwiczenie 2



Wypisz z tekstu przykłady środków stylistycznych, za których pomocą poeta wykreował obraz morskiego żywiołu.

epitet

onomatopeja

animizacja

personifikacja

porównanie

## Ćwiczenie 3



## Ćwiczenie 4



### Ćwiczenie 5



Na podstawie analizy funkcji metafory morza jako żołnierza szturmującego okręt scharakteryzuj naturę ukazaną w sonecie *Burza* Adama Mickiewicza. W swojej wypowiedzi podaj cztery określenia stanów emocjonalnych, które wywołuje ona u odbiorcy.

### Ćwiczenie 6



Do każdego z podanych punktów dopisz wybrane fragmenty *Burzy* i nazwy środków poetyckich oraz wyjaśnij, w jaki sposób wskazane przez ciebie elementy służą realizacji danej funkcji.

### Ćwiczenie 7



Dwie pierwsze strofy *Burzy* przedstawiają opis natury, dwie kolejne – reakcje i zachowania ludzi. Uzupełnij informacje dotyczące drugiej części sonetu.

### Ćwiczenie 8



### Ćwiczenie 9



Plastyczny opis burzy został wprowadzony, by ukazać stan wewnętrzny podróżnego. Scharakteryzuj tę postać i opisz sytuację, w której się znajduje. Wykorzystaj kontekst biografii poety.

# Dla nauczyciela

---

**Autor:** Małgorzata Kosińska-Pułka

**Przedmiot:** język polski

**Temat:** Obrazowość języka *Sonetów krymskich* Adama Mickiewicza.

**Grupa docelowa:** III etap edukacyjny, liceum, technikum, zakres podstawowy i rozszerzony

**Podstawa programowa:**

Zakres podstawowy

I. Kształcenie literackie i kulturowe

1. Czytanie utworów literackich. Uczeń:

3) rozróżnia gatunki epickie, liryczne, dramatyczne i synkretyczne, w tym: gatunki poznane w szkole podstawowej oraz epos, odę, tragedię antyczną, psalm, kronikę, satyrę, sielankę, balladę, dramat romantyczny, powieść poetycką, a także odmiany powieści i dramatu, wymienia ich podstawowe cechy gatunkowe;

4) rozpoznaje w tekście literackim środki wyrazu artystycznego poznane w szkole podstawowej oraz środki znaczeniowe: oksymoron, peryfrazę, eufonię, hiperbolę; leksykalne, w tym frazeologizmy; składniowe: antytezę, paralelizm, wyliczenie, epiforę, elipsę; wersyfikacyjne, w tym przerzutnię; określa ich funkcje;

5) interpretuje treści alegoryczne i symboliczne utworu literackiego;

II. Kształcenie językowe.

## 2. Zróżnicowanie języka. Uczeń:

1) rozróżnia pojęcie stylu i stylizacji, rozumie ich znaczenie w tekście;

## 3. Komunikacja językowa i kultura języka. Uczeń:

3) rozpoznaje i określa funkcje tekstu (informatywną, poetycką, metajęzykową, ekspresywną, impresywną – w tym perswazyjną);

Zakres rozszerzony

## II. Kształcenie językowe.

### 3. Komunikacja językowa i kultura języka. Uczeń:

4) określa rolę języka w budowaniu obrazu świata.

### **Kształtowane kompetencje kluczowe:**

- kompetencje w zakresie rozumienia i tworzenia informacji;
- kompetencje w zakresie wielojęzyczności;
- kompetencje cyfrowe;
- kompetencje w zakresie świadomości i ekspresji kulturalnej;
- kompetencje osobiste, społeczne i w zakresie umiejętności uczenia się.

### **Cele operacyjne:**

Uczeń:

- utrwali wiedzę na temat zabiegów językowych, w tym środków stylistycznych;
- zinterpretuje sonet *Burza* Adama Mickiewicza;
- zbada właściwości języka *Sonetów krymskich* Adama Mickiewicza;

- określi funkcje środków stylistycznych zastosowanych w sonetach poety polskiego romantyzmu.

### **Strategie nauczania:**

- konstruktywizm,
- konektywizm.

### **Metody i techniki nauczania:**

- metoda pogładowa;
- rozmowa kontrolowana;
- metoda ćwiczeń przedmiotowych;
- recytacja;
- samokształcenie.

### **Formy zajęć:**

- praca indywidualna,
- praca w grupach,
- praca całego zespołu klasowego.

### **Środki dydaktyczne:**

- komputery z głośnikami i dostępem do internetu, słuchawki;
- zasoby multimedialne zawarte w e-materiale;
- tablica interaktywna/tablica/kartka papieru, pisak/kreda.

### **Przebieg zajęć**

Faza wstępna

1. Nauczyciel z wyprzedzeniem prosi chętnych uczniów, by opanowali na pamięć wybrane sonety Adama Mickiewicza. Uczniowie z zastosowaniem zasad kultury żywego słowa recytują wiersze w klasie. Cały zespół na podstawie e-materiałów omawia kompozycję wybranego tekstu.

2. Przedstawienie celu zajęć i podanie tematu.

3. Na podstawie e-materiałów uczniowie opracowują w punktach informację o tym, na czym polega nowatorstwo *Sonetów krymskich*. Kolejni uczniowie potwierdzają argumentami spostrzeżenie o kunszcie poetyckim autora *Sonetów krymskich*. Podają przykłady z wierszy i uzasadniają to, że Adam Mickiewicz:

- rozluźnił reguły sonetu;
- zrezygnował z precyzyjnego podziału na część opisową i refleksyjną;
- wprowadził elementy dialogu i miniaturowe scenki dramatyczne;
- zastosował bogactwo środków stylistycznych;
- wykreował świat ukazwany w utworach;
- zbudował nastrój i klimat egzotyki;
- opisał przyrodę i złożone emocje bohaterów lirycznych (zastosował mowę uczuć).

Faza realizacyjna

1. Uczniowie wykonują polecenia dołączone do schematu z wybranymi środkami stylistycznymi: podają własne przykłady do nazw środków stylistycznych; nazywają środki zastosowane we fragmencie *Ciszy morskiej*, określają ich funkcje.

2. Zapoznają się z tekstem *Burzy* i określają, co przedstawiają kolejne poetyckie obrazy. Nadają tytuły każdej strofie (ćwiczenie 1. w e-materiałach).

3. Uczniowie wypisują z tekstu przykłady środków stylistycznych, za pomocą których poeta wykreował morski żywioł (ćwiczenie 2. w e-materiałach).

4. Nauczyciel organizuje konkurs *Kto pierwszy?* Uczniowie (na czas) do nazw zmysłów dobierają cytaty z wiersza, ale najpierw odpowiadają na podstawie tekstu na pytania, które nauczyciel zapisał na tablicy. Najszybsi uczestnicy zajęć zdobywają punkty. Po zakończeniu konkursu nauczyciel sumuje punkty i wręcza nagrody zwycięzcom.

Co w *Burzy* Adama Mickiewicza:

- słycać?
- smakuje?
- da się zobaczyć
- uda się poczuć/powąchać?
- czego można dotknąć?

5. Uczniowie rozwiązują w e-materiałach ćwiczenia: 4., 5., 6. Po ich wykonaniu dzielą się uwagami i porównują swoje realizacje zadań.

6. Nauczyciel mówi, że w sonecie *Burza* została zastosowana zasada kontrastu.

Zapisuje na tablicy wyrazy:

- samotny podróżny –
- dynamizm żywiołu –

Prosi, by uczniowie dopisali do nich na podstawie wiersza wyrazy o przeciwstawnym znaczeniu. Uczniowie określają funkcje kontrastu zastosowanego w sonecie.

Faza podsumowująca

Nauczyciel zadaje uczniom pytanie podsumowujące, np.

1. W jaki sposób w *Sonetach krymskich* Adam Mickiewicz ukazał swój kunszt poetycki?

2. Nauczyciel rozdaje kartki z cytatem z książki Czesława Zgorzelskiego *O sztuce poetyckiej Mickiewicza*. Uczniowie zapoznają się z wypowiedzią badacza literatury

i formułują podsumowanie lekcji.

## KARTKA Z CYTATEM

Czesław Zgorzelski

### *O sztuce poetyckiej Mickiewicza*

I jeśli co wzrusza nas dziś najbardziej w „Sonetach krymskich” – to właśnie ta ich wewnętrzna dynamika, która sprawia, że poza opisem „krajów dostatków i kras” wyczuwa się coś jeszcze: słyszymy, jak pod powierzchnią powłoką wschodniego przepychu „Sonetów” bije wierne serce poety, które nawet wśród rubinowych morw i złotych ananasów nie umie zapomnieć o trzęsawiskach borów litewskich.

Czesław Zgorzelski, *O sztuce poetyckiej Mickiewicza*, Warszawa 1976, s. 259

Wskazani uczniowie podsumowują zajęcia. Stwierdzają, że *teksty dokumentujące podróże zawierają zazwyczaj rozbudowane, pełne szczegółów opisy. Są wzbogacone rysunkami lub zdjęciami, które pomagają przybliżyć odbiorcy odległe miejsca. Przedstawienie wrażeń z krymskiej wędrówki w cyklu poetyckim wymagało od Adama Mickiewicza ogromnego kunsztu poetyckiego. Rygor gatunku sonetu sprawiał, że wszystkie opisy i refleksje są konkretne i zwięzłe, a jednocześnie sugestywne i wyraziste. Poeta starannie dobierał słowa i korzystał z bogactwa środków stylistycznych* (na podstawie e-materiałów).

## **Zadanie domowe**

Nauczyciel na podstawie e-materiałów formułuje polecenia pracy domowej do wyboru, np.:

1. Obejrzyj dwa obrazy ukazujące potęgę morskiego żywiołu. Zwróć uwagę na ujęcie tematu i zastosowane środki wyrazu. Zdecyduj, który z obrazów lepiej oddaje nastrój sonetu *Burza*. Swój wybór poprzyj co najmniej dwoma argumentami.

Ilustracje do wykorzystania:

- Rembrandt van Rijn, *Burza na Jeziorze Galilejskim*
- Théodore Géricault, *Tratwa „Meduzy”*

2. Obraz żywiołu na morzu został wprowadzony do tekstu *Burzy* Adama Mickiewicza, by ukazać stany emocjonalne bohatera. Scharakteryzuj tę postać i opisz sytuację, w której się znajduje. Wykorzystaj kontekst biografii Adama Mickiewicza.

### **Materiały pomocnicze:**

film *Na głęboką wodę* w reżyserii Jamesa Marsha

Joseph Conrad-Korzeniowski, *Lord Jim*, Kraków 1996

### **Wskazówki metodyczne opisujące różne zastosowania multimedium:**

Uczniowie odnajdują na schemacie dotyczącym środków stylistycznych dwa, które ich zdaniem najlepiej służą opisywaniu romantycznej mowy uczuć. Omawiają je i opisują ich funkcjonowanie w wierszu Adama Mickiewicza.